



養殖新聞 広東の H7N9 患者：大規模養鶏場からの発生なし

養殖業新聞

www.chinabreed.com

2014-02-19

13:20:25 鶏病专业网

数字看H7N9

截至昨日,广东共有**69**例报告病例,已治愈**36**例,死亡**14**例,在院治疗的病例有**19**例,其中危重**10**例,确诊**9**例。69例患者中,男女比例为**40:29**。

发病者中,年龄最小为**2**岁,年龄最大为**83**岁。而在死亡病例中,年龄最小为**39**岁,年龄最大为**83**岁。

年龄段	发病病例(比例)	死亡病例
0-9	10 (16%)	0
10-19	2 (3%)	0
20-29	3 (4%)	0
30-39	8 (12%)	1
40-49	11 (16%)	1
50-59	12 (17%)	3
60-69	9 (13%)	3
70-79	9 (13%)	3
80-89	6 (7%)	3



広東省衛生計生委は昨日(宮本注:2月18日のこと)で)全省でヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザと確診された患者が合計 9 人退院したと発表した。これは広東省が報告した感染者が健康を取り戻して退院した最多の数となる。昨日(2月18日)までに、広東省は合計 69 名の患者を報告しており、うち、治癒したものは 36 名、死者は 14 名になっている。

記者は、省衛生計生委が発表した患者 69 名のデータでは、感染者の男女比率が 4:3 となっており、中年・老年層が多く、30 歳以上の感染者が 8 割を占めていることを発見した。死亡した患者をみると平均年齢は 65 歳であり、且つ、半分以上が春節期間中に死亡していた。専門家は、このことについて市民は休暇期間中、病を隠して医者を避けていることと一定の関係があるのではと分析している。

統計データでは男女比は 4:3 に近く、30 歳以上のグループが 8 割を占めている

発表によれば、既に報告されている患者 69 名中、現在医院にて治療を受けている患者は 19 名、うち危篤 10 名、安定 9 名となっている。記者は、昨年 8 月に惠州市で初の患者が出て以来、男性が 40 人、女性が 29 人となっており、男女比はほぼ 4:3 になっているが、明らかな性差はみられないことを見つけた(宮本注:2月20日時点での香港・大陸全省での発症者 357 名を基に男女比を見ると『男性 238 人』、『女性 112 人』、『非公表で不明 7 人』となり其々 66%、33%、2%となっています)。

但し、発症年齢という観点からは、中年と老年が殆どを絞めており、30 歳以下の確診患者は僅か 23 人であったのに対し、30 歳から 60 歳まででは 31 人、60 歳以上では 23 人が発症している。この統計に基づけば 30 歳

以上の感染者(途中から発症者と感染者が同じ意味で使われ出していることに注意ください)が 8 割を占めていることになる。感染者のうち、2月2日に確診された中山市三角鎮在住の 2 歳半の子供(FT#288)が最年少、広州荔湾区の 83 歳の患者楊*さんが、最も高齢となっており、当該患者は、1月2日に発症し、その後 H7N9 と確診され、確診されて二日目の未明に死亡している。

患者の地域分布で見ると、大多数は、珠江デルタ地区であり、惠州市の 4 名、東莞 3 名、陽江 4 名、深圳 19 名、仏山 11 名、広州 13 名、江門 3 名、肇慶 9 名、中山 2 名が含まれている。また東部地区での報告患者は梅州の 1 名のみとなっている(この後 18 日に仏山、19 日に広州で各 1 名が見つかることとなり、宮本の把握数字とまったく重なります。よって、『20140218B 深圳の H7N9 鳥フル深刻 江蘇安徽では蔓延継続(看中国)』の中で指摘した数字とこちらも合致することになります)。

症例分析 8 割以上が活禽類との接触 活禽市場は感染ハイリスク地

省衛生計生委が発表している情報の中で、多くの患者の職業情報が明確ではない(広東省はまだまじなほうで、上海や江蘇省は端から全く発表する気が無いように見受けられます)が、広東省初の感染者である惠州博羅の 51 歳患者陳*さん(FT#136)は、家禽屠殺作業員;仏山里水の 28 歳患者蒲*さん(FT#174)

は 鳥類販売員；仏山市里水鎮の 47 歳感染者謝* (FT#152) さんは、鳥類の販売運送活動に従事；南海区鹽步鎮の 42 歳感染者劉* さん (FT#161) は 活禽卸売従事者；このほか、陽江の 65 歳患者の張* さん (FT#153：この情報は新情報としてリストも修正) や 62 歳患者の梁* さん (FT#147：この情報は新情報としてリストも修正)、仏山市南海区の 51 歳患者崔* さん (FT#156) らは 皆生きているニワトリを購入して自宅で飼育をしていた。

省疾病管理センターの首席専門家で、伝染病予防制御所の何劍峰所長は、広東の患者に対する分析の中で、8 割以上の感染者には明確な鳥との接触歴があることを紹介し、『その他の患者も接触が無かったという訳ではなく、危篤になって初めて確診されており、その時点では家人ですら患者に家禽市場での暴露歴があったか否か判らないという状況なのでした』と語った。

省衛生計生委の発表状況によれば、『生きた鳥との明確な接触歴がない』というのは、深圳市の 31 歳の区* さん (FT#154：この情報は新情報としてリストも修正)、南海区桂城街道の 59 歳女性患者劉* さん (FT#162：この情報は新情報としてリストも修正)、及び深圳市龍崗区の 76 歳患者趙* さん (FT#166) の、僅か 3 名の感染者に過ぎない。これらの 3 名は治療後に速やかに退院している。

国家 CDC の研究発表によれば、活禽市場での暴露はリスク要素となる。活禽市場に行ったとしても鳥類に接触しないということであれば、家禽マーケットに行くことより 3 倍のリスクになる；家禽マーケットで鳥類に触れるのは、家禽マーケットに行くことの 10 倍のリスクになるということだ。

何劍峰所長は、「家禽マーケットでは汚染程度の差はあるものの、大型の柿に養殖場ではいまだに H7N9 ウィルスが検出されておらず、患者を診ても大型養殖場の従業員は出ていない」と語る。

死亡患者 平均死亡年齢は 65.5 歳 春節期間の死亡者数は半数以上

昨夜まで (2 月 18 日のこと) で、報告されている患者 69 名中、死亡者は 14 名になり、平均死亡年齢は 65.6 歳 (見出しとは 0.1 歳の差がありますが我慢してください：苦笑) となっている。

40 歳以下の患者は合計 23 名で患者総数の 3 分の 1 を占めているが、死亡者は、東莞の患者 (FT#145) 何* さん 39 歳ただ 1 人で、当該患者は昨年 12 月 15 日に確診され 1 月 6 日に死亡している。確診されてから死亡した患者は男性では 11 名いるが、女性では僅か 3 人しかいない。

その他の死亡患者 13 名中、12 名は 50 歳以上であり、その中で最高齢は広州市荔湾区の 83 歳患者楊* さん (FT#201) だ。これは、中国工程院の院士で、広東省ヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ予防管理臨床専門家グループの鐘南山医師が以前に語ったものと同内容であり、H7N9 鳥インフルエンザは中年と老人を襲い、死亡者を見ても老人が主たる死亡者となっている。

14 名の全死亡者中、記者は、更に「先月末から今月初旬が死亡者ピーク期となっている」ことを発見した。今年 1 月 25 日以前では、全省で僅か 3 名しか死亡患者が出ていないのだ。一方、1 月 28 日から 2 月 3 日の間では 8 名の死亡報告が出されており、死亡患者総数の半分を超えている。

この点について、省疾病管理センターの林錦炎副主任は、「理論的にはタミフル等の治療薬を早期に投与するようになり、また、特に治療経験が増えれば死亡率の制御はより有効になると言えるはずなのだが、春節期間中に致命率がピークを迎えたことは、多くの要素が関連している、特に重要な要素は、多くの患者が医師にかかることを嫌い、『春節期間中には病院には行きたくない』ということで治療が遅れてしまうということだ」と分析している。

林錦炎副主任は、病気治療が遅れることが多くの患者の病状をより悪化させ、死亡のリスクも高まると語った。

<http://www.chinabreed.com/poultry/develop/2014/02/20140219618928.shtml>

Analysis of Guangdong H7N9 case: No case from large chicken farms

Breeding News www.chinabreed.com 2014-02-19 13:20:25Chicken Diseases Professional Network

The Health and Family Planning Commission of Guangdong Province reported yesterday that a total of 9 diagnosed Guangdong cases of H7N9 avian flu have been cured and discharged from the hospital. This is also the largest number of recovered and discharged patients since the infection report started in Guangdong. As of yesterday, a total of 69 cases have been reported in Guangdong, 36 have been cured, and 14 have died.

According to the statistics of 69 cases reported by the Provincial Health and Family Planning Commission, the proportion of infected males and females was found to be 4:3, and the majority of them were middle-aged and elderly people. Nearly 80% of those infected aged 30 or over accounted for nearly 80%. Among the deaths, the average age

reached 65, and more than half died during the Spring Festival. Expert analyzed this has a certain relationship with that of the people who tend to avoid going to the hospitals during the holiday season.

The proportion of male and female is close to 4:3.

According to reports, of the 69 patients reported, 19 are currently treated in hospitals, of which 10 are critical and 9 are stable. According to statistics, the reporter found that there were 40 males and 29 females in the patient since the first patient reported in Huizhou in August last year, the ratio of men and women was close to 4:3 and there was no obvious gender difference.

However, in the age of onset, the majority of middle-aged and elderly patients accounted for only 15 cases of diagnosed patients under the age of 30, and 31 patients are aged 30 to 60, and 23 patients are over the age of 60. According to this statistic, nearly 80% of people over the age of 30 accounted for the infection.

Among those infected, the youngest one (FT#288) was a 2-year-old child in Sanjiao Town of Zhongshan City, which was diagnosed on February 2; The oldest patient was Ms. Yang (FT#201), an 83-year-old patient in Liwan District of Guangzhou City. He developed the disease on January 2 and was subsequently diagnosed as a human case of H7N9 bird flu. He died on the morning of the next morning.

In the geographical distribution of patients, the vast majority are distributed in the Zhujiang Delta area, including 4 in Huizhou, 3 in Dongguan, 4 in Yangjiang, 19 in Shenzhen, 11 in Foshan, 13 in Guangzhou, 3 in Jiangmen, and 9 in Zhaoqing, 2 in Zhongshan, however in the eastern part of Guangdong, only one case was reported in Meizhou.

Case analysis: More than 80% had contact history with live poultry: Live poultry market has high risk of infection

In the information notified by the Health and Family Planning Commission of Guangdong Province, there is few information on the patients' job. There, however, are still many people involved in the live-bird market, such as the first case of infection in Guangdong. Ms. Chen (FT#136), a 51-year-old patient in Boluo County of Huizhou City, is a live poultry slaughter worker.

- Ms. Po (FT#174), a 28-year-old patient in Lishui Town of Nanhai District in Foshan City, is a poultry salesperson;
- Mr. Xie (FT#152), a 47-year-old infected person in Lishui Town of Nanhai District in Foshan City, is engaged in poultry sales and transportation;
- Ms. Liu (FT#161), a 42-year-old infected person from Yanbu Town of Nanhai District in Foshan City is engaged in wholesale sales of live poultry;

In addition, Mr. Zhang (FT#153), a Yang Jiang City's 65-year-old man, Mr. Liang (FT#147) and a 62-year-old man, further, Ms. Cui (FT#156), a 51-year-old woman of Nanhai District in Foshan City had purchased live chickens to feed at home.

Dr. He Jianfeng, chief expert of the Provincial Center for Disease Control and director of the Institute of Infectious Disease Prevention and Control, introduced, during the analysis of cases in Guangdong, it was found that more than 80% of infected people had clear contact history with birds. "The others are not they do not have any exposure to the birds, and they were in so serious situation when they were diagnosed, at this moment, even the family members are not clear about whether they have exposure to the live poultry market or not."

According to the Provincial HFPC's notice, only three patients "had no clear contact history of live poultry".

Mr. Qu (FT#154), a 31-year-old patient in Shenzhen, Female patient Ms. Liu (FT#162), aged 59 in Guicheng Street of Nanhai District, and Mr. Zhao (FT#166), a 76-year-old patient of Longgang District in Shenzhen City. These three cases were recovered and discharged from the hospital by a short-term treatment.

According to the national CDC's study, exposure in the live poultry market(s) becomes a risk factor. Visits to the live poultry market, is 3 times more dangerous than no access to the live poultry market; Contact with poultry in the live poultry market was 10 times more dangerous than no access to the live poultry market.

He Jianfeng stated that although there are different levels of pollution in the live poultry market, the H7N9 virus has not been detected in large-scale live poultry farms, and there are no large-scale farm workers in the patients.

Death Cases: The average age of death is 65.5. The number of deaths is more than half in the Spring Festival.

As of last night, among the 69 patients reported, 14 died and the average age of death was 65.6 years old (Miyamoto's note: the title says 65.5 but this says 65.6...).

There were 23 patients under the age of 40, accounting for one-third of the total patients, but only one death occurred. He was a 39-year-old patient in Dongguan (FT#145). The patient was diagnosed on December 15 last year and died on the evening of January 6, 2014. In the post-determined deaths, men accounted for 11 and women were only 3.

Of the other 13 deaths, 12 were all over the age of 50. The oldest was Ms. Yang, a 83-year-old patient (FT#201) in Liwan District of Guangzhou City. This also confirms the words of Dr. Zhong Nanshan, academician of the Chinese

Academy of Engineering and Guangdong Province's prevention and control personnel infection of the H7N9 avian flu clinical expert group. The H7N9 avian flu strikes middle-aged and elderly people, and the deaths are mainly among the middle-aged and elderly people.

Among all the 14 death cases, the reporter also found that the end of last month to the beginning of this month is a high incidence of death, before January 25 this year, the province reported only three deaths, however, from January 28 to February 3, 8 deaths were reported which is more than half of all deaths.

In response, Dr. Lin Jinyan, deputy director of the Provincial Center for Disease Control and Prevention, analyzed that there was an early usage of Tamiflu and other therapeutic drugs. In particular, after experiencing treatments, the control of mortality will be more effective, but the peak of death during the Spring Festival is related to many factors. "The most important factor is that many patients are afraid of medical treatment. Even if they are sick during the Spring Festival, they are reluctant to go to the hospital for medical treatment, which caused delays in the treatment of disease."

Lin Jinyan said that the delay in the disease has caused many patients to have a serious illness on admission, and also increased the risk of death.

From China Culture Network: Help you find news hot spots around us, let us look at the animal husbandry industry from a new perspective, let you learn more about the stories around us, we would like to sincerely share with you.

..... 以下是中国語原文

广东 H7N9 病例分析 无一人来自大型鸡场

养殖业新闻 www.chinabreed.com 2014-02-19 13:20:25 鸡病专业网

广东省卫生计生委昨日通报，全省近日共有 9 例人感染 H7N9 禽流感确诊病例治愈出院，这也是广东有报告感染者以来康复出院人数最多的一批。截至昨日，广东共报告 69 例病例，已治愈 36 例，死亡 14 例。

记者根据省卫生计生委通报的 69 例病例进行统计，发现男女感染者比例为 4：3，且以中老年人居多，30 岁以上感染者占近八成。死亡病例中，平均年龄达到 65 岁，且超过一半都在春节期间死亡。专家分析，这与市民节日期间讳疾忌医有一定关系。

数据统计男女患者比例接近 4：3 30 岁以上人群占近八成

据通报，在已报告的 69 例患者中，目前在医院治疗的病例有 19 例，其中危重 10 例，稳定 9 例。记者统计发现，自去年 8 月份报告惠州首例患者以来，患者中男性有 40 人，女性 29 人，男女比例接近 4：3，没有太明显的性别差异。

但在发病的年龄段上，中老年患者占了绝大部分，30 岁以下确诊患者仅有 15 例，而 30 岁到 60 岁患者有 31 人，60 岁以上患者有 23 人。由此统计，30 岁以上感染者占近八成。

感染者中，年龄最小的为 2 月 2 日确诊的中山市三角镇一名 2 岁半小孩(FT#288)；年龄最大的为广州荔湾区 83 岁的患者杨某(FT#201)，该患者 1 月 2 日发病，随后被确诊为人感染 H7N9 禽流感病例，并于确诊第二天凌晨抢救无效死亡。

在患者的地域分布上，绝大部分分布在珠三角地区，包括惠州 4 例，东莞 3 例，阳江 4 例，深圳 19 例，佛山 11 例，广州 13 例，江门 3 例，肇庆 9 例，中山 2 例。而粤东地区仅报告了梅州 1 例。

病例分析 超过八成有活禽接触史 活禽市场为感染高危地

在省卫生计生委通报的信息中，多数患者都没有标注明确的职业信息，但仍有不少为活禽市场相关从业人员，如广东首例感染者，惠州博罗 51 岁患者陈某 (FT#136) 便是活禽宰杀作业人员；佛山里水 28 岁患者蒲某 (FT#174) 为禽类销售人员；佛山里水 47 岁感染者谢某 (FT#152) 从事的是禽类销售运输工作；南海盐步 42 岁的感染者刘某 (FT#161) 从事活禽批发销售工作；此外，阳江 65 岁患者张某 (FT#153)、62 岁患者梁某 (FT#147)、佛山南海 51 岁患者崔某 (FT#156) 都曾购买活鸡到家中饲养。

省疾控中心首席专家、传染病预防控制所所长何剑峰介绍，在对广东的病例进行分析过程中，发现有八成以上的感染者都有明确的禽鸟接触史，“其他的并不是没有接触过，而是等到危重才确诊，此时家人也不清楚其是否有活禽市场的暴露史。”

据省卫生计生委通告情况，仅有三名感染者“无明确活禽接触史”，分别为深圳 31 岁的患者区某 (FT#154)、南海桂城 59 岁的女患者刘某 (FT#162) 以及深圳龙岗 76 岁的患者赵某 (FT#166)，这三人在治疗不久后就分别康复出院。

而根据国家 CDC 研究显示，活禽市场暴露是危险因素。前往活禽市场但无禽类接触，较未前往过活禽市场危险 3 倍；在活禽市场接触禽类，较未前往过活禽市场危险 10 倍。

何剑峰表示，虽然活禽市场出现不同程度的污染，但目前大型的活禽养殖场并未检测出 H7N9 病毒，而患者中也

未见有大型养殖场的工作人员。

死亡病例 平均死亡年龄为 65.5 岁 春节期间死亡数超一半

截至昨晚，在报告的 69 名患者中，死亡病例 14 例，平均死亡年龄为 65.6 岁。40 岁以下的患者共有 23 名，占了总患者的三分之一，但仅出现一例死亡，为 39 岁的东莞患者何某 (FT#145)，该患者去年 12 月 15 日确诊，于今年 1 月 6 日晚死亡。在确诊后的死亡者，男性占了 11 人，女性仅有 3 人。

其他 13 名死亡患者中，有 12 名年龄都在 50 岁以上，其中年龄最大的为广州荔湾区 83 岁的患者杨某 (FT#201)。这也印证了中国工程院院士、广东省防控人感染 H7N9 禽流感临床专家组组长钟南山此前的说法，H7N9 禽流感好袭中老年人，而且死亡者中也以中老年人为主。

在全部 14 例死亡患者中，记者还发现，上月底到本月初是死亡的一个高发期，今年 1 月 25 日之前，全省仅报告三例死亡病例。但在 1 月 28 日至 2 月 3 日期间，就报告了 8 例死亡病例，超过总死亡病例的一半。

对此，省疾控中心副主任林锦炎分析，按理随着达菲等治疗药物的早期介入，特别是积累了治疗经验后，控制死亡率应更有效，但春节期间出现死亡高峰，与多方面因素有关，“其中很重要的因素是很多患者讳疾忌医，春节期间即便患病也不愿到医院看病，导致病情的拖延。”

林锦炎表示，病情拖延导致很多患者一入院病情已很严重，也增加了死亡风险。

中国养殖网小编：帮您寻找身边的新闻热点，让我们以全新的视角透析畜牧行业，让您更多的了解身边的故事，我们愿真诚的与您分享。